

Eine US-Panzerbrigade aus Fort Carson ist zu einem neunmonatigen Rotationseinsatz in Osteuropa aufgebrochen.

LUFTPOST

Friedenspolitische Mitteilungen aus der
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein
LP 172/16 – 07.12.16

Die 3. US-Panzerbrigade in Fort Carson beginnt mit der Verschiffung ihrer Ausrüstung nach Europa

Von Staff Sgt. Ange Desinor

The Official Homepage of the United States Army Europe, 09.11.16

(<https://www.army.mil/article/178144/>)

FORT CARSON, Colorado – Das 3rd Armored Brigade Combat Team / ABCT (die 3. Panzerbrigade) der 4th Infantry Division (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/4th_Infantry_Division_\(Vereinigte_Staaten\)](https://de.wikipedia.org/wiki/4th_Infantry_Division_(Vereinigte_Staaten))) bricht nach Europa auf; in dieser Woche werden die ersten Panzer, Schützenpanzer, Militärlaster und andere Gerätschaften, die an der Operation Atlantic Resolve (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Operation_Atlantic_Resolve) teilnehmen sollen, auf Züge verladen.



Schwere Militärlaster vor der Verladung auf Spezialgüterwagen (Foto: Staff Sgt. Ange Desinor)

Soldaten der Iron Brigade (der Eisernen Brigade) vom 1. Bataillon des 66. Panzerregiments / 1-66 Armor Regt. und der 4. Sustainment Brigade (Nachschub-Brigade) begannen am 7. November Fahrzeuge und Container mit Ausrüstung auf Eisenbahnzüge zu verladen; **insgesamt werden mehr als 2.000 Fahrzeuge verschifft, die bald durch acht Staaten in Mittel- und Osteuropa rollen sollen.**

"Eine Verlegung eines kompletten ABCTs aus den USA nach Europa hat es seit Jahrzehnten nicht mehr gegeben," erklärte der die Verladung beaufsichtigende Capt. (Hauptmann) Kenneth Kloepfel vom 1-66 Armor Regt. "Es ist großartig, dass dafür gerade unsere Brigade ausgesucht wurde."

Die gesamte Ausrüstung des ABCTs wird im Januar in Bremerhaven in Deutschland ankommen und von dort per Bahn, von kommerziellen Transportunternehmen und in Militärkonvois nach Polen gebracht werden; dort wird sich die 3. Brigade zunächst formieren, und ab Februar werden ihre Einheiten auf Deutschland und sechs weitere Staaten, die von Estland bis Bulgarien reichen, aufgeteilt.

Wenn die 3. Panzerbrigade bei Bedarf die US-Präsenz in Europa tatsächlich verstärken soll, muss sie in der Lage sein, ihr schweres Gerät schnell (über große Strecken) zu bewegen. Die 4.000 Soldaten des ABCTs werden auch die Abschreckungs- und Verteidigungsfähigkeit der NATO erhöhen.

"Während unseres neunmonatigen Rotationseinsatzes werden wir uns mit unseren gepanzerten Fahrzeugen durch mehrere europäische Staaten bewegen und unsere Fähigkeiten auch in Manövern erproben," teilte Warrant Officer (Stabsfeldwebel) Abraham Rosales, der Transportchef der 3. Panzerbrigade, mit. "Nach unsere Ankunft in Bremerhaven müssen wir aber zunächst innerhalb weniger Wochen unsere gesamte Ausrüstung nach Polen schaffen."

Die erste Etappe – der Eisenbahntransport von Fort Carson (zu einem US-Hafen an der Atlantikküste) – wird im Laufe des nächsten Monats abgewickelt.

"Vor der Verladung mussten alle Fahrzeuge inspiziert und die Container überprüft werden, damit alles glatt läuft," erläuterte Capt. Kloeppe. "Es gab viel zu tun, bis wir so weit waren. Wir haben alle notwendigen Wartungsarbeiten und Funktionsprüfungen durchgeführt, die gesamte Ausrüstung auf Vollständigkeit überprüft und mitgeführtes Gefahrgut vorschriftsmäßig markiert."

Erst nach Abschluss aller Überprüfungen darf die Ausrüstung auf Eisenbahnwagen verladen werden.

"Vor der Verladung der Fahrzeuge muss auch der gesamte Papierkram erledigt sein," ergänzte Sgt. 1st Class (Feldwebel) Freddy Drayton, ein Motorenspezialist und Zugführer der A-Kompanie des 64th BSB (Nachschubbataillons der Brigade): "Die Soldaten sind gut ausgebildet und wissen, was sie zu tun haben. Sie haben bei diesem großartigen Einsatz die Gelegenheit, sich zu bewähren und Erfahrungen zu sammeln. Ich bin stolz auf sie, weil jeder weiß, was zu tun ist. Ohne sie würde nichts laufen."

Die 4. Nachschub-Brigade leistet wertvolle Hilfe, nicht nur im Fort Carson, sondern auch beim Eisenbahntransport zu einem Hafen in Texas und bei der Ankunft in Deutschland.

"Wir führen die Wartungs- und Reparaturarbeiten durch und betanken die Fahrzeuge vor der Verladung," sagte Capt. Charles Pearson von der 4. Nachschub-Brigade, der für die Zusammenarbeit seiner Brigade mit dem 64. Unterstützungsbataillon der 3. Panzerbrigade zuständig ist.

Capt. Kloeppe vom 1-66 Armor Regt. ist davon überzeugt, dass der Transport nach Europa glatt verlaufen wird.

"Das Bataillon und die Brigade bestehen aus bewährten Leuten," meinte er. "Unsere Soldaten und Offiziere konnten schon bei früheren Transporten Erfahrungen sammeln; vor einigen Monaten waren wir mit unserer gesamten Ausrüstung im Nationalen Ausbildungszentrum Fort Irwin in Kalifornien und im letzten Jahr sogar im Mittleren Osten."

(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern und Hervorhebungen versehen. Weitere Informationen über die Verstärkung der US-Präsenz in den osteuropäischen NATO-Staaten sind nachzulesen unter http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_16/LP16616_281116.pdf . Anschließend drucken wir den Originaltext ab.)



ARMY STRONG, STRONG EUROPE!
THE OFFICIAL HOMEPAGE OF UNITED STATES ARMY EUROPE

Fort Carson armored brigade begins movement of equipment to Europe

By Staff Sgt. Ange Desinor
November 9, 2016

FORT CARSON, Colorado -- The 3rd Armored Brigade Combat Team, 4th Infantry Division, has begun its movement to Europe, loading the first trains this week that will send a heavy brigade's worth of tanks, Bradley fighting vehicles and other equipment overseas in support of Operation Atlantic Resolve.

Iron Brigade Soldiers, led by 1st Battalion, 66th Armor Regiment with the help of 4th Sustainment Brigade, began Nov. 7 to stage and load vehicles and containers at the railhead here to kick off operations that ultimately will send more than 2,000 pieces of rolling stock to eight countries in central and eastern Europe.

"A movement of ABCT assets like this from the United States into Europe hasn't occurred in decades," said Capt. Kenneth Kloeppel, the rail head officer in charge and a unit movement officer for 1-66 Armor Regt. "It's huge for this type of brigade effort to unite and lean forward with this mission."

The full set of ABCT equipment will arrive at the port in Bremerhaven, Germany, in January, and then move by rail, commercial line haul and military convoy to Poland, where 3rd Brigade will consolidate before dispersing units to Germany and across six other countries from Estonia to Bulgaria beginning in February.

The ability to mass and move heavy equipment rapidly will be an integral part of 3rd Brigade's mission to provide an increased U.S. Army presence across Europe. The 4,000-Soldier ABCT will contribute to and strengthen the NATO Alliance's deterrence and defense capabilities.

"During our nine-month rotation, we'll routinely exercise, mass and move throughout the European theater to refine our ability to maneuver an armored force across Alliance member states," said Warrant Officer Abraham Rosales, 3rd Brigade mobility officer. "The first example of this will be our arrival to Bremerhaven and demonstrating our ability to move all of our equipment to Poland within a couple weeks of the equipment's arrival to Germany."

The first leg of this movement -- rail operations at Fort Carson -- will persist over the next month.

"There are a lot of moving pieces, checks and balances, inspections, etc., to ensure that the mission runs smoothly," said Kloeppel. "There were a lot of things that took place to get to this point. We performed meticulous equipment maintenance and had inspections at the lowest level all the way to the top. Everything gets accounted for and we label hazardous material accordingly."

Once the equipment clears final inspection, it is moved onto rail cars.

"It is necessary to have all paperwork for these vehicles done properly so that we can move them onto the rail cars," said Sgt. 1st Class Freddy Drayton, a motor transport operator and platoon sergeant for Company A, 64th BSB. "The Soldiers are trained and prepared to do their mission up to standard. It's an opportunity for them to take on leadership roles and gain more experience on a bigger scale because this is a huge mission. I applaud them for being motivated, for knowing what to do, how to do it and executing. None of this happens without them."

The 4th Sustainment Brigade also is providing vital support, not only at Fort Carson but when the equipment will be transferred from trains to sea vessels at a port in Texas and again when it arrives in Germany.

"We are providing mainly maintenance and recovery as well as fuel support for them before they go overseas," said Capt. Charles Pearson, a plans officer for 4th SB who has served as a liaison between his brigade and 3rd Brigade's 64th Brigade Support Battalion.

Kloeppel, of 1-66 Armor Regt., is confident the movement to Europe will go well.

"We have a lot of continuity within the battalion and the brigade," he said. "We have Soldiers and leaders who have experience with loading equipment on the railhead through previous operations, including when we transported our equipment to the National Training Center (at Fort Irwin, California) a couple months ago and for our deployment last year to the Middle East."

www.luftpost-kl.de

VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern